



Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 24.04.2024

преработено на: 24.04.2024

Номер на версията 6 (замества версия 5)

* **РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**

- **1.1 Идентификатор на продукта**
- **Търговско наименование:** TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone
- **Номер на артикула:** PFB125
- **1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**
Няма налични други важни сведения.
- **Приложение на веществото / на приготвянето** Спирачна течност
- **1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**
- **Производител/доставчик:**
ZF Friedrichshafen AG
Löwentaler Straße 20
D-88046 Friedrichshafen
Tel. +49 7541 77 0
Fax +49 7541 77 90 8000
<https://www.zf.com>
- **Даващо информация направление:**
Tel.: +49 (0) 7541 77 0
- **Имейл-адрес на компетентното лице за информацията за безопасност:**
reach@dekra.com
- **1.4 Телефонен номер при спешни случаи:**
Giftnotruf Muenchen
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)
Сведения на немски и английски език

* **РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите**

- **2.1 Класифициране на веществото или сместа**
- **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**
Препаратът не е класифициран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).
- **2.2 Елементи на етикета**
- **Етикетирание в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008** отпада
- **Пиктограми за опасност** отпада
- **Сигнална дума** отпада
- **Предупреждения за опасност** отпада
- **Допълнителни данни:**
Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.
- **2.3 Други опасности**
- **Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **Определянето на свойствата, нарушаващи функциите на ендокринната система**
Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.

— BG —

(продължение на стр.2)



Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 24.04.2024

преработено на: 24.04.2024

Номер на версията 6 (замества версия 5)

Търговско наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone

(продължение от стр.1)

* РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

· 3.2 Смеси

· Описание:

Смес от необозначени компоненти.
Добавени са средства за защита от корозия и окисляване.

· Опасни съставни вещества:

CAS: 126-73-8	трибутилфосфат	< 1%
EINECS: 204-800-2	☠ Carc. 2, H351; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315	
Индекс номер: 015-014-00-2		
Reg.nr.: 01-2119492859-14-X		

· Допълнителни указания:

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

* РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

· 4.1 Описание на мерките за първа помощ

· **Общи указания:** Замърсено с продукта облекло да се отстранява незабавно

· След вдишване:

Извеждане засегнатия на чист въздух и поставяне да лежи спокойно.

При продължаващи оплаквания да се консултира лекар.

· След контакт с кожата:

Да се изпере с вода и сапун.

При продължаващо дразнене на кожата обръщане към лекар.

· След контакт с очите:

Предпазване на незасегнатото око.

Клепачите на очите да се държат отворени и да се изплакват обилно с чиста, течаща вода в продължение на поне 15 минути.

По възможност да се отстранят наличните контактни лещи.

При продължаващи оплаквания да се консултира лекар.

· След поглъщане:

Изплакване на устата и след това изпиване на обилно количество вода.

При продължаващи оплаквания да се консултира лекар.

· 4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Няма налични други важни сведения.

· 4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Няма налични други важни сведения.

* РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

· 5.1 Средства за гасене на пожар

· Подходящи гасящи средства:

Пяна, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.

(продължение на стр.3)

BG



Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 24.04.2024

преработено на: 24.04.2024

Номер на версията 6 (замества версия 5)

Търговско наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone

(продължение от стр.2)

- **Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства:**
Вода в мощна неразпръсната струя
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**
Вдишването на изгорели газове може да причини сериозни увреждания на здравето.
- **5.3 Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** Носене на независим от околния въздух респиратор.
- **Други данни**
Ако е възможно, отстранете складовите стоки от запалителната зона.
Охладете застрашения контейнер с водна струя.

* РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**
Да се избягва контакт с продукта.
Осигуряване на достатъчно проветрение.
Особена опасност от подхлъзване поради изтеклия/разсипания продукт.
- **За персонала, който не отговаря за спешни случаи** Извеждане на хората на сигурно място.
- **За лицата, отговорни за спешни случаи** Поставете подходящи лични предпазни средства.
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:**
Предотвратяване на разширяване на площта (напр. чрез насипи или предпазно ограждане срещу маслени разливи).
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**
Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.
- **6.4 Позоваване на други раздели**
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.
За информация за отстраняването виж глава 13.

* РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

- **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа**
Да се предотвратява образуването на аерозоли.
Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.
Резервоарите да се държат плътно затворени.
Внимателно отваряне на резервоарите и манипулиране.
Да се избягва контакт с очите и кожата.
- **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:** Горещият продукт развива горими пари.
- **Манипулиране:**
Следва да се съблюдават обичайните предохранителни мерки при работа с химикали.
По време на работа да не се консумират храни и напитки, да не се пуши и смърка тютюн.
- **7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
- **Съхранение:**
- **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**
Да се складира в затворени цилиндрични съдове на хладно и сухо място.
Да се съхранява само в оригиналния варел.

(продължение на стр.4)

BG

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 24.04.2024

преработено на: 24.04.2024

Номер на версията 6 (замества версия 5)

Търговско наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone

(продължение от стр.3)

Осигурете достатъчно вентилация.

· **Указания при общо съхранение:**

Да се съхранява отделно от окисляващи средства.

Да се съхранява отделно от хранителни продукти, деликатеси и фуражи.

· **Други данни относно условията в складовете:** Да се пази от въздушна влага и вода.

· **7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)** Спирачна течност

* **РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства**

· **8.1 Параметри на контрол**

· **Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:**

Продуктът не съдържа релевантни количества вещества със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности.

· **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.

· **8.2 Контрол на експозицията**

· **Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства**

· **Общи предпазни и хигиенни мерки:**

По време на работа да не се консумират храни и напитки, да не се пуши и смърка тютюн. Замърсено, пропито облекло да се съблече веднага.

Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измиват.

Да се избягва допир с очите и кожата.

· **Защита на дихателните пътища**

При добро проветрение на помещението не е необходимо.

Респираторна маска само при образуване на аерозол или мъгла.

Филтър A/P 2

· **Защита на ръцете**



Носете защитни ръкавици, напр. от нитрилен каучук.

· **Материал за ръкавици**

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.

Хлоропренкаучук

Нитрилкаучук

Ръкавици от PVC

Препоръчителна дебелина на материала: $\geq 0,4$ mm

· **Време за проникване на материала за ръкавици**

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

(продължение на стр.5)

— BG —

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 24.04.2024

преработено на: 24.04.2024

Номер на версията 6 (замества версия 5)

Търговско наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone

(продължение от стр.4)

· Защита на очите/лицето



Плътнo прилепващи защитни очила

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

· 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

· Общи данни

· Цвет

Лилаво

· Мирис:

леко

· Граница на мириса:

Не е определено.

· Точка на топене/точка на замръзване:

< -50 °C (SAE J 1703)

· Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене

> 260 °C (SAE J 1703)

· Запалимост

неприложимо

· Долна и горна граница на експлозивност

· Долна:

Не е определено.

· Пламна температура

> 150 °C (IP 35)

· Температура на самозапалване:

> 400 °C (ASTM D 286)

· Температура на разлагане:

> 400 °C

· рН

Не е определено.

· Вискозитет:

· Кинематичен вискозитет при 20 °C

35 - 50 mm²/s (ASTM D 445)

· динамичен:

Не е определено.

· Разтворимост

· Вода:

несмесимо, респ. слабо смесимо

· Коефициент на разпределение n-октанол/ вода (логаритмична стойност)

Не е определено.

· Налягане на парите при 20 °C:

< 2 гаПа

· Плътност и/или относителна плътност

· Плътност при 20 °C:

0,945 - 0,965 г/cm³ (DIN 51757)

· 9.2 Друга информация

· Външен вид:

течно

· Форма:

· Важни данни за опазване на здравето и околната среда, както и за сигурността

· Температура на възпламеняване:

Продуктът не е самозапалим.

· Експлозивни свойства:

Продуктът не е взривоопасен.

· Съдържание на разтворител:

· Органични разтворители:

0,9 %

· Промяна на състоянието

· Скорост на изпаряване

Не е определено.

(продължение на стр.6)

BG



Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 24.04.2024

преработено на: 24.04.2024

Номер на версията 6 (замества версия 5)

Търговско наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone

(продължение от стр.5)

· Информация във връзка с класовете на физична опасност	
· Експлозивни	отпада
· Запалими газове	отпада
· Аерозоли	отпада
· Оксидиращи газове	отпада
· Газове под налягане	отпада
· Запалими течности	отпада
· Запалими твърди вещества	отпада
· Самоактивизиращи се вещества и смеси	отпада
· Пирофорни течности	отпада
· Пирофорни твърди вещества	отпада
· Самонагриващи се вещества и смеси	отпада
· Вещества и смеси, отделящи запалими газове при контакт с вода	отпада
· Оксидиращи течности	отпада
· Оксидиращи твърди вещества	отпада
· Органични пероксиди	отпада
· Вещества или смеси, корозивни за метали	отпада
· Десенсибилизиращи експлозивни	отпада

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- **10.1 Реакционна способност** Няма налични други важни сведения.
- **10.2 Химична стабилност**
- **Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:**
Няма разлагане при надлежно съхранение и манипулиране
- **10.3 Възможност за опасни реакции** Не са известни опасни реакции.
- **10.4 Условия, които трябва да се избягват**
Спирачните течности не трябва да се смесват никога с други вещества.
- **10.5 Несъвместими материали:**
Да се избягва контакт със силни окислители.
Силни киселини и основи
Може да разяде боята и покривните слоеве, както и някои изкуствени материали и каучук.
- **10.6 Опасни продукти на разпадане:**
Няма данни при употреба по предназначение и съхраняване съгласно инструкциите.

* РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- **11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**
- **Остра токсичност**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

(продължение на стр.7)

— BG —



Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 24.04.2024

преработено на: 24.04.2024

Номер на версията 6 (замества версия 5)

Търговско наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone

(продължение от стр.6)

- **Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)**

126-73-8 трибутилфосфат

Орално	LD50	1.552 мг/кг (Плъх)
Дермално	LD50	> 3.100 мг/кг (Заяк)
Инхалативно	LC50	> 4.242 мг/л/4ч. (Плъх) (OECD 403)

- **Корозивност/дразнене на кожата**
Продължителен контакт с кожата може да причини дразнене на кожата и/или дерматит.
- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите**
Пръските могат да доведат до временно дразнене на очите.
- **Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Мутагенност на зародишните клетки**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Токсичност за репродукцията**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдишване**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Информация относно следващите групи потенциални последствия:**

- **Токсичност при повторно приемане**

126-73-8 трибутилфосфат

Орално	NOAEL (90d)	75 мг/кг bw/day (Плъх) (EPA OTS 798.2650)
--------	-------------	---

- **11.2 Информация за други опасности**

- **Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

* РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

- **12.1 Токсичност**

- **Акваична токсичност:**

126-73-8 трибутилфосфат

EC50	12,8 мг/л/24ч. (Daphnia magna)
EC50 (статично)	1,3 мг/л/48ч. (Oryzias latipes)
EC50	1,1 мг/л/72ч. (Desmodesmus subspicatus)

- **12.2 Устойчивост и разградимост** разгражда се биологично
- **Други указания:** Няма на разположение данни за сместа.
- **Поведение в полета на околната среда:**
- **Компонент:**

Отделилият се продукт може да доведе до образуване на филм върху водната повърхност, намаляващ обмена на кислород и имащ за резултат измирането на организми.

(продължение на стр.8)

BG



Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 24.04.2024

преработено на: 24.04.2024

Номер на версията 6 (замества версия 5)

Търговско наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone

(продължение от стр.7)

- **12.3 Биоакмулираща способност** Не се концентрира в организма.
- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**
Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.
- **12.7 Други неблагоприятни ефекти**
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**
Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

- **13.1 Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:**
Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията. Посочените кодове за отпадъците са препоръки на базата на предполагаемата употреба на продукта.

• Европейски каталог на отпадъците

16 00 00	ОТПАДЪЦИ, НЕУПОМЕНАТИ НА ДРУГО МЯСТО В СПИСЪКА
16 01 00	излезли от употреба превозни средства от различни видове транспорт (включително извънпътна техника) и отпадъци от разкомплектоване на излезли от употреба превозни средства и части от ремонт и поддръжка (с изключение на 13, 14, 16 06 и 16 08
16 01 13*	спирачни течности

- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:**
Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.
Опаковката следва да се отстрани според изискванията на наредбата за опаковките.
Незамърсени опаковки могат да се предават за рециклиране.
Почистените опаковки трябва да се предават на регионалните места за приемане на вторични суровини.
- **Препоръчвано почистващо средство:** Вода, евентуално с добавка на почистващи препарати.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

- **14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер**
- **ADR/RID, ADN, IMDG, IATA** отпада
- **14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН**
- **ADR/RID, ADN, IMDG, IATA** отпада
- **14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране**
- **ADR/RID, ADN, IMDG, IATA**
- **клас** отпада

(продължение на стр.9)

— BG —



Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 24.04.2024

преработено на: 24.04.2024

Номер на версията 6 (замества версия 5)

Търговско наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone

(продължение от стр.8)

· 14.4 Опаковъчна група · ADR/RID, IMDG, IATA	отпада
· 14.5 Опасности за околната среда: · Морски замърсител:	Не
· 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите	неприложимо
· 14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация	неприложимо
· Транспорт / други данни:	Не е опасен материал по горните наредби.
· UN "Model regulation":	отпада

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

· 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

· Директива 2012/18/ЕС

· Поименно посочени опасни вещества - ПРИЛОЖЕНИЕ I

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване - Приложение II

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/1148

· Приложение I - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА ПОД ОГРАНИЧЕНИЕ (Максимално допустима стойност за целите на издаване на разрешения съгласно член 5, параграф 3)

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· Приложение II - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОКЛАДВАНЕ

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· Регламент (ЕО) № 273/2004 относно прекурсорите на наркотичните вещества

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· Регламент (ЕО) 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· Национални предписания:

· Указания за ограничаване на работата:

· Вещества, предизвикващи сериозно безпокойство съгласно REACH, член 57

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

(продължение на стр.10)

— BG —



Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 24.04.2024

преработено на: 24.04.2024

Номер на версията 6 (замества версия 5)

Търговско наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone

(продължение от стр.9)

- **15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес**
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

* **РАЗДЕЛ 16: Друга информация**

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

Този информационен лист за безопасност отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2015/830 и 2020/878 за изменение на Приложение II към Регламент (ЕО) 1907/2006.

- **Съществени утайки**
H302 Вреден при поглъщане.
H315 Предизвиква дразнене на кожата.
H351 Предполага се, че причинява рак.
- **Издаващо листа с данни направление:**

► **DEKRA** Този лист за безопасност ЕО е разработен в сътрудничество с DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Германия, тел.: +49.511.42079 - 0, reach@dekra.com.

© DEKRA Assurance Services GmbH. Изменението на този документ изисква изричното съгласие на DEKRA Assurance Services GmbH.

- **Номер на предишната версия : 5**

- **Съкращения и акроними:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4

Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2

Carc. 2: Канцерогенност – Категория 2

- *** Данни, променени спрямо предишната версия.**

BG